

*Ministero dell'istruzione e del merito***PL0F - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE****Indirizzo:** LICEO LINGUISTICO**(Testo valevole per tutti gli indirizzi del settore LINGUISTICO)****Disciplina:** LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (FRANCESE)**IL CANDIDATO DEVE SVOLGERE TUTTE LE ATTIVITÀ COMPRESSE NELLA PROVA****PARTIE 1 - COMPRÉHENSION ET INTERPRÉTATION***Texte A**Lisez le texte suivant*

L'aube est encore violette quand il quitte l'appartement dans lequel il s'est réfugié à Mestre, en face de Venise. La vedette qu'on lui a prêtée l'attend dans l'arrière-port de Marghera. Un brouillard sombre avale le paysage et étouffe les bruits. Dans la lagune, il est seul au monde. À peine distingue-t-il à main droite la masse plus foncée du pont de la Liberté, l'unique voie  
5 d'accès à Venise en voiture. En d'autres temps, à cette heure-ci, il aurait grouillé de véhicules. On l'aurait entendu plus qu'on ne l'aurait vu, par son grondement sourd. Il est maintenant fermé à la circulation, comme toute la ville. Guidé par son GPS, Guido atteint en une demi-heure la pointe nord-est de Venise. Il aurait pu entrer directement par le canal de Canareggio, pour accéder au Grand Canal. Mais des immeubles écroulés barrent sans doute le passage. Et puis  
10 il ne veut pas de cet accès de service. Il veut le vrai, celui qui coupait le souffle à trente millions de personnes par an et déchaînait les imaginaires. Arriver par le sud et s'engager d'entrée de jeu entre le palais des Doges et le globe d'or de la Dogana pose l'exception vénitienne. Où que se porte le regard, il ne croise que raffinements. La ville s'offre à la fois avec son unité, compacte, résistante au milieu des eaux, et comme une infinie variété de dentelles de pierres, dont chacune murmure son histoire. Ce paradoxe saute aux yeux : Venise retranchée sur son  
15 nid de vase et de boues, Venise ouverte par la profusion de ses canaux où transitaient et transitent encore toutes les nations du monde. La ville cultive les superlatifs : trop de palais, trop d'églises, trop d'élégances sont réunis en un seul lieu. Même si on s'y est préparé, Venise époustoufle, elle intrigue, elle affole, elle fascine.

20 Guido s'est abreuvé des mille photos de la catastrophe et des terribles diptyques "avant-après". Il les a examinés ad nauseam. À chaque détail qu'il pointait, chacun de ces effondrements, chacune de ces dislocations lui causait comme une piqûre à l'endroit du cœur.

Isabelle Autissier, *Le naufrage de Venise*, Stock, 2022, p. 12-13



*Ministero dell'istruzione e del merito*

**PL0F - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE**

**Indirizzo:** LICEO LINGUISTICO

**(Testo valevole per tutti gli indirizzi del settore LINGUISTICO)**

**Disciplina:** LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (FRANCESE)

*Répondez aux questions en cochant (X) la bonne réponse.*

1. Par quel moyen, le protagoniste se rend-il à Venise ?
  - en voiture
  - à pied
  - en bateau
  - à vélo
2. Guido entre à Venise :
  - par Canareggio
  - du côté nord-est
  - par le Pont de la Liberté
  - par le Grand Canal
3. Qu'est-ce qui empêche Guido de circuler librement dans la ville ?
  - le nombre important de véhicules à l'heure de pointe
  - les nombreux touristes qui la visitent
  - les travaux de rénovation des canaux
  - les ruines de la ville détruite

*Répondez aux questions suivantes avec vos propres mots et par des phrases complètes.*

4. Qu'est-ce qui fascine les touristes qui visitent Venise ?
5. « Ce paradoxe saute aux yeux » : expliquez de quel paradoxe il s'agit.

*Ministero dell'istruzione e del merito***PL0F - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE**

Indirizzo: LICEO LINGUISTICO

(Testo valevole per tutti gli indirizzi del settore LINGUISTICO)

Disciplina: LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (FRANCESE)

*Texte B**Lisez le texte suivant***Les ah et les oh de la pizza**

La pizza, c'est clair comme on respire, est le plat italien le plus connu au monde, consommé de Pampelune à Ankara et presque partout ailleurs. Et si, où qu'elle se trouve, pizza se dit tout bonnement pizza, elle nous réserve tout de même de petits étonnements.

Ah ça oui, il est plutôt aventureux de pénétrer dans ses mondes embués de légendes. Mais bon, la pizza nous vient de Naples, tout le monde s'accorde là-dessus. Sur son mot, l'étymologie bredouille et ne se mouille pas ; à l'origine peut-être un *bizzo/pizzo* en longobard (morceau de pain) ou une *pitta* grecque (fouace) ou les deux mots en un seul ou autre chose peut-être, gros mystère dans les dictionnaires. Toujours est-il qu'à ses débuts, la pizza était une simple galette vendue bon marché dans les rues, *une pizza a portafoglio* (en portefeuille), plusieurs fois repliée sur elle-même et à manger debout. Pas facile d'imaginer que, bien plus tard, cette drôle de petite fougasse locale allait suivre les émigrés napolitains jusqu'à New-York, y devenir le plat fétiche de toute la communauté italienne puis séduire les Américains. Et qu'après la deuxième guerre mondiale, d'autres Italiens allaient ouvrir les premières pizzerias à Paris. On ne pouvait donc pas passer de soirées dans une pizzeria en France avant les années cinquante ? On n'en connaissait même pas le mot ? De quoi tomber à la renverse !

(...) Les noms de la pizza sont quelquefois fripouilles. Rien à redire sur les sempiternelles *quattro formaggi*, *quattro stagioni*, *prosciutto e funghi* (jambon champignons) qui montrent bien ce qu'elles sont ou la pizza Margherita, hommage à Marguerite, reine de Savoie et femme du roi Umberto I, qui porte les couleurs du drapeau italien (vert basilic, blanc mozzarella et rouge tomate). Mais qu'en est-il de la fameuse pizza *marinara* ? Pourquoi donc (à la) marinière s'il n'y a pas de poisson, de crustacé, de moule dessus ? Certains disent que cette tomates-huile d'olive-ail-origan était la seule que les marins (marinara s'explique par eux) savaient pouvoir emporter en mer sans risquer qu'elle se gâte. Quant à la *capricciosa*, un classique tomates-mozzarella-jambon d'aujourd'hui ? Capricieuse, du nom du restaurant romain qui l'aurait servie le premier ? Capricieuse parce que son pizzaiolo la préparait selon le bon vouloir du moment ? En tout cas, à ses débuts, la *capricciosa* n'avait jamais la même tête, jamais la même recette ; hé non, car le pizzaiolo la garnissait avec les ingrédients qui lui restaient de la veille. Les connaisseurs l'appellent d'ailleurs pizza *svuotafriigo*, pizza vide-frigo, un antigaspi avant la mode.

Françoise Danflous, 21 février 2024, Le petit journal.com



*Ministero dell'istruzione e del merito*

**PL0F - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE**

**Indirizzo:** LICEO LINGUISTICO

**(Testo valevole per tutti gli indirizzi del settore LINGUISTICO)**

**Disciplina:** LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (FRANCESE)

*Répondez aux questions en cochant (X) la bonne réponse.*

1. Quelle est l'origine du mot pizza ?
  - l'origine est incertaine
  - ce mot vient du longobard
  - ce mot vient du grec
  - ce mot vient du napolitain
2. Qu'est-ce qui a permis la diffusion de la pizza dans le monde ?
  - le fait qu'on pouvait la consommer dans la rue
  - sa simplicité
  - l'engouement des Américains pour ce plat
  - les migrations des Italiens
3. La pizza Margherita s'appelle ainsi :
  - à cause des ingrédients qui rappellent le drapeau italien
  - du nom d'une reine
  - du nom de la fille d'un pizzaiolo célèbre
  - du nom de la pizzeria qui l'a servie la première

*Répondez aux questions suivantes avec vos propres mots et par des phrases complètes.*

4. Pourquoi les noms des pizzas sont-ils parfois ambigus ?
5. Pourquoi la pizza capricieuse est appelée *svuotafri* ?



*Ministero dell'istruzione e del merito*

**PL0F - ESAME DI STATO CONCLUSIVO DEL SECONDO CICLO DI ISTRUZIONE**

**Indirizzo:** LICEO LINGUISTICO

**(Testo valevole per tutti gli indirizzi del settore LINGUISTICO)**

**Disciplina:** LINGUA E CULTURA STRANIERA 3 (FRANCESE)

**PARTIE 2 - PRODUCTION ÉCRITE**

*Développez les sujets de rédaction suivants.*

**Sujet 1**

« La culture d'un peuple, dans ses traditions et ses pensées, demeure éternelle au fil des générations ». Par cette citation, l'écrivain Driss Reffas souligne l'importance de garder les traditions d'une génération à la suivante pour qu'elles se conservent.

Dans un texte de 150 mots, décrivez une tradition de votre culture à laquelle vous êtes particulièrement attaché.

**Sujet 2**

Sur les baladeurs, les ordinateurs, les smartphones, la musique accompagne nos vies et il est possible de la télécharger et de la partager toujours plus vite et facilement. La révolution numérique a tellement bouleversé les usages et les modes de consommation de la production musicale qu'on peut se demander si son utilisation massive conduira à la disparition progressive des concerts.

Dans un texte de 150 mots, exposez votre point de vue sur la question en vous appuyant sur vos lectures et votre expérience.

Durata massima della prova: 6 ore.

È consentito l'uso di dizionari bilingue e monolingue.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dall'inizio della prova.